



Departamento: **Lengua y Literatura**

Sección: **Francés**

Asignatura: **Francés**

Nivel: **2º año**

Duración del curso: **anual**

Carga horaria: **2 hs cátedra semanales**

Profesoras a cargo: **Celina Colautti, María Virginia Gnecco, María Eugenia Ghirimoldi, Silvina Vega Zarca y Virginia Lavaque**

## **I. FUNDAMENTACIÓN**

### De la materia

El conocimiento de diferentes lenguas extranjeras no presenta un único interés utilitario, sino que constituye una oportunidad única para la persona de iniciar procesos de emancipación personal, de apertura espiritual y social, de toma de conciencia de la diversidad cultural, de reconocimiento de la pluralidad de puntos de vista y de desarrollo del espíritu crítico.

Concientes de que la sociedad que no integra el pluralismo cultural a su sistema educativo debilita la democracia y favorece la aparición de comportamientos nacionalistas extremos abogamos por un **pluralismo lingüístico** que desde la escuela defienda el derecho de los pueblos a rechazar la uniformidad.

En nuestro contexto educativo, la enseñanza del idioma francés que comparte su origen latino con la lengua materna de nuestros alumnos está en posición de ser la lengua de la diversidad ante la dominación del inglés como lengua vehicular y de poder en el cuadro de la mundialización y se presenta como un vector fundamental en pos de una educación plurilingüe y multicultural que responda a la evolución necesaria de nuestra sociedad contemporánea.

### Del marco teórico

La elección del manual (\*1) que comenzará a utilizarse el presente año lectivo responde al hecho de que el mismo se enmarca dentro de una nueva perspectiva didáctica que podría definirse como *discursivo comunicativa y accional*, que entendemos resultará más motivadora y efectiva para nuestros alumnos y se ajusta mejor al perfil de alumno que pretendemos formar: creativo, activo, responsable y solidario. Se pretende preparar para la utilización de la lengua en situaciones de interacción social reales, que partan de la propia realidad del alumno hacia otras culturas en una perspectiva intercultural, conjugando en forma equilibrada las cuatro competencias lingüísticas: comprensión y producción oral y escrita.

Este enfoque teórico, considera al aprendizaje como una preparación para la utilización activa de la lengua extranjera para comunicar y al alumno como un actor social que se desarrolla en un contexto social en el que debe cumplimentar tareas, que no son exclusivamente de orden lingüístico, en circunstancias concretas. Así, los actos de habla se realizan en actividades lingüísticas que se inscriben en acciones dentro de un contexto social que les dan su plena significación. La lengua extranjera será entonces presentada siempre en contexto, lo cual permitirá al alumno movilizar sus conocimientos de las situaciones sociales para alcanzar la comprensión e interpretación, en una clara perspectiva *constructivista* de la construcción del conocimiento.

La selección de los contenidos lingüísticos (lexicales, gramaticales y fonéticos) responden al desarrollo cognitivo y lingüístico de adolescentes y a la escasa carga horaria (2 horas semanales de 40"). Se propone una progresión controlada de menor a mayor dificultad, pero a la vez una presentación espiralada ya que los contenidos se retoman permanentemente en distintos contextos para una mejor automatización.

## **II. OBJETIVOS**

### Expectativas de logro

Que los alumnos logren:

Valorar la propia cultura a partir del acceso a la lengua extranjera.

Reflexionar sobre la lengua extranjera y materna en sus aspectos gramaticales, fonéticos y morfológicos.

Confianza en sus posibilidades para plantear y resolver problemas.

Comprender y sistematizar las estructuras básicas de la lengua extranjera que le permitan un desempeño comunicativo eficaz.

Desarrollar habilidades cognitivas como asociar, clasificar, interpretar, comparar, seleccionar y jerarquizar.

Reflexionar sobre sus propios errores y los modos de prevenirlos o evitarlos.

### **III. CONTENIDOS**

Unidad 1. Il était une fois une petite histoire (Érase una vez una corta historia)

Contenidos lingüísticos: Cuentos tradicionales e historietas: Caperucita roja. Los tres chanchitos. Blancanieves. Cenicienta

Estrategias de lecto-comprensión. Transparencia de vocabulario. Asociación de imágenes. Estructura de la frase simple.

Unidad 2. Les animaux et moi (Los animales y yo)

Contenidos lingüísticos: Comprensión escrita: “Blog des amis des mascottes”

Producción escrita: redacción de una entrada al blog

Contenidos gramaticales

Verbos “Être et avoir».

Masculino y femenino de adjetivos

Forma negativa

Contenidos léxicos

Las nacionalidades

Las mascotas

Unidad 3. Goûts et préférences. (Gustos y preferencias)

Contenidos lingüísticos

Los gustos de los adolescentes.

Contenidos gramaticales

Verbos de primer grupo. Verbos aimer adorer détester, préférer.

Las preguntas directas y con la estructura “Est-ce que...”

Forma negativa

Contenidos léxicos

Las materias del colegio.

Las actividades de tiempo libre.

La música.

Unidad 4. Qui est-ce qui? (¿Quién es quién?)

Contenidos lingüísticos

La descripción física y psicológica. La personalidad.

Contenidos gramaticales

Verbos “être” y “avoir”

El masculino y femenino de adjetivos.

Contenidos léxicos

La contextura física y su adjetivación

Adjetivos para la descripción psicológica.

Unidad 5. Moi, je déteste la violence (Detesto la violencia)

Contenidos lingüísticos

Comprensión escrita de textos simples: Violencia escolar. El género. Los estereotipos.

Contenidos gramaticales

Adjetivos

Masculino y femenino de adjetivos.

### **IV. METODOLOGÍA DE TRABAJO**

Tal como se hiciera en Primer Año, en las Unidades previstas para 2º se profundizará el acercamiento a la lengua y cultura francófona y se insistirá en mostrar la transparencia de muchos términos que permiten

al alumno tomar conciencia respecto del parentesco entre su lengua materna y el francés. Se comenzará con las dos últimas unidades del cuadernillo Licéomanie 1 y luego se utilizará el cuadernillo Licéomanie 2, disponible en línea en la página del colegio.

Se brindarán al alumno nuevos conocimientos para que puedan expresarse sobre su colegio (horarios, empleo del tiempo, días y meses en los que cursan, materias de estudio), expresar también sus gustos, realizar comparaciones con otros sistemas educativos y mundos adolescentes.

Los alumnos adquirirán los conocimientos necesarios para poder describir física y psíquicamente a una persona, hablar de sus preferencias. Se aplicarán las estrategias de lectura vistas en las unidades anteriores, se insistirá en desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo para realizar la tarea final de la unidad y se insistirá en la observación, la que los ayudará en la descripción de la persona elegida para dicha tarea (un compañero, un familiar, una personalidad nacional o internacional). Se prevé para la tarea final, incluir el intercambio vía correo electrónico o blog con alumnos de colegios francófonos. (Collège Les Acacias / Collège Alphonse de Lamartine)

A lo largo del ciclo lectivo se hará uso del diccionario bilingüe, con la finalidad de descubrir el significado de las principales abreviaciones, diferenciar las transcripciones fonéticas y buscar los vocablos cuyo significado desconocen. Se hará uso también de distintos recursos web con el fin de dinamizar las clases y brindar a los alumnos la posibilidad por demás importante de escuchar otras voces y ver adolescentes de su edad interactuando en el ámbito escolar.

Se pondrá el acento sobre la utilización creativa, lúdica y personal de la lengua que despierte en el alumno el placer por el descubrimiento de la alteridad.

## V. EVALUACIÓN

La evaluación será permanente y sistemática, formativa y sumativa teniéndose en cuenta para la misma: Participación en clase y solidaridad grupal

Responsabilidad en la tarea encomendada: presentación de los trabajos prácticos solicitados y de los ejercicios del libro y cuadernillo en tiempo y forma.

Esfuerzo personal

Cumplimiento de las normas de convivencia en el aula.

Pruebas escritas parciales y finales de revisión de cada unidad.

Interrogatorios orales y lectura de textos.

Las evaluaciones escritas consistirán en:

Resolución de ejercicios similares a los realizados en clase (de completamiento, respuesta, ordenamiento, detección del intruso, etc.), y producción: presentaciones personales y de personajes.

## VI. RECURSOS AUXILIARES

Para la unidad I, se prevé el uso de una “**Guía de ejercitación y revisión de los contenidos de 1er año**”

Se utilizará el cuadernillo realizado por los docentes de la sección, continuando el del año anterior.

Audios que acompañan el material escrito.

Sala de video para trabajar el material audiovisual seleccionado.

Recursos online para la publicación de distintas producciones individuales y/o grupales.

Wiki institucional.

## VII. BIBLIOGRAFÍA

Cuadernillo realizado por las docentes de la sección en 2017, **Licéomanie 2**

Disponible en línea en la página del colegio <http://www.lvm.unlp.edu.ar/>

Diccionarios bilingües francés-español

### Sitografía

<https://lvm2016.wikispaces.com/Frances+2%C2%B0+A%C3%B1o>

<https://frances-segundo-lvm.blogspot.com.ar/>

<http://linoit.com/users/liceounlp/canvases/Coll%C3%A8ge%20S%C3%A9vign%C3%A9>

[www.isl.collective](http://www.isl.collective)

[www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)

<http://enseigner.tv5monde.com/fl e/musique-216>

<https://www.youtube.com/watch?v=Jmu2vU8ZCac>

<https://www.stopviolence.net/>